

## Образ «избитой лошадки» как метафора страданий смиренных и невинных. Сравнение Пасколи, Достоевского и Некрасова

*Ночера А.*

Университет Палермо, г. Палермо, Италия

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2517-2701>, e-mail: [nocera.anto@gmail.com](mailto:nocera.anto@gmail.com)

В данной статье анализируется фигура раненой лошади как символ всеобщего страдания. Рассматривается роман Ф.М. Достоевского «Преступление и Наказание», в которой главный герой Родион Раскольников видит во сне фермера, рьящего до смерти маленькую лошадь. Эта часть романа относится к стихотворению Некрасова, которое Достоевский цитирует в романе. Достоевский вводит социальную поэзию Некрасова в метафизическое измерение, в котором страдания лошади становятся метафорой страдания невинных и неотомщенных детей, тема, с которой сталкивается Иван Карамазов в романе «Братья Карамазовы». В третьем случае, в стихотворении «La cavallina storna» итальянского поэта Джованни Пасколи, лошадь-молчаливый свидетель боли и смерти отца, страданий, которые испытывают все – животные, люди, вещи.

**Ключевые слова:** Достоевский, Пасколи, Некрасов, поэзия, лошадь, символизм.

**Для цитаты:** Ночера А. Образ «избитой лошадки» как метафора страданий смиренных и невинных. Сравнение Пасколи, Достоевского и Некрасова [Электронный ресурс] // Язык и текст. 2021. Том 8. № 4. С. 36–39. DOI:10.17759/langt.2021080405

## The Image of a "Beaten Horse" as a Metaphor for the Suffering of the Humble and Innocent. Comparison of Pascoli, Dostoevsky and Nekrasov

*Antonina Nocera*

University of Palermo, Palermo, Italy,

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2517-2701>, e-mail: [nocera.anto@gmail.com](mailto:nocera.anto@gmail.com)

This article is intended to deepen the figure of the wounded horse as a symbol of universal suffering. The steps, Crime and Punishment of Fyodor Dostoevsky are considered, in which the protagonist Raskolnikov sees in a dream a farmer who wounds a small horse to death. This part of the novel refers to the poem by Nekrasov "before the Shummer", which Dostoevsky quotes in the novel. Through the networks of symbolic references Dostoevsky carries the poetry of the social Nekrasov into a

metaphysical dimension, in which the suffering of a horse becomes a metaphor for the suffering of innocent and unavenged children, a theme that Ivan Karamazov encounters in the novel the brothers Karamazov. In the third case, in the poem "La cavallina storna" by the Italian poet Giovanni Pascoli, the horse is a silent witness to the pain of the father's death, the suffering that puts everything, animals, people, things.

**Keywords:** Dostoevsky, Pascoli, Nekrasov, poetry, horse, symbolism.

**For citation:** Nocera A. The Image of a "Beaten Horse" as a Metaphor for the Suffering of the Humble and Innocent. Comparison of Pascoli, Dostoevsky and Nekrasov. *Yazyk i tekst = Language and Text*, 2021. Vol. 8, no. 4, pp. 36–39. DOI:10.17759/langt.2021080405 (In Russ.).

В отрывке из романа «Преступление и наказание», написанном Достоевским в 1876 году, главному герою Раскольникову снится особенный сон: он снова видит себя ребёнком, гуляя вместе со своим отцом, он оказывается посередине шумного городского праздника. В толпе внимание юного Раскольникова привлекает лошадка, запряжённая в телегу, в которую далее забираются пьяные товарищи, которые заставляют бедное животное огорчаться всё сильнее и сильнее. Тогда Раскольников плачет и переживает за бедное животное, подходит к нему и гладит, однако Миколка начинает бить бедную лошадь с большей силой. Умиряющее животное корчится из последних сил и, в конце концов, мужчина добивает его железным прутом. Этот особенно жестокий эпизод имеет важное символическое значение: сон у Достоевского – это один из примеров «порога», как его определяет Бахтин, состояние между сознательным и бессознательным, в котором персонажи излагают внутренний конфликт. В этом случае сон имеет упреждающее значение, потому что относится к убийству ростовщицы, которое вскоре совершит молодой человек. Однако в этой сцене показано убийство животного, деталь, которая у Достоевского ассоциируется со страданием невинных, как отмечает Луиджи Парейсон, поддерживающий идею сходства между страданием детей и животных, они в одинаковых условиях, то есть неспособны реагировать и защищаться. Философ также говорит и об «осквернении» святости жизни и божественного порядка. Этот элемент нас отсылает прямо к словам Ивана Карамазова в романе «Братья Карамазовы». В его знаменитой речи, которая выступает прелюдией к повествованию его рукописи «Легенда о великом инквизиторе», Иван ссылается на события, в которых представлены пытки над детьми, и Достоевский уже писал об этом в Дневнике писателя. В речи Ивана появляется образ забитой до смерти лошадки, той же, что и во сне Раскольникова. Иван цитирует строчки из стихотворения Некрасова, в котором крестьянин бьёт лошадь кнутом по маленьким глазам. Отсылка, которая кажется интересной по нескольким причинам: в стихотворении Некрасова «До сумерек» читаем эти строки:

Под жестокой рукой человека  
 Чуть жива, безобразно тоща,  
 Надрывается лошадь-калека,  
 Непосильную ношу влача.  
 Вот она зашаталась и стала.  
 «Ну!» — погонщик полено схватил

(Показалось кнута ему мало) —  
И уж бил ее, бил ее, бил!  
Ноги как-то расставив широко,

Вся дымясь, оседая назад,  
Лошадь только вздыхала глубоко  
И глядела... (так люди глядят,  
Покоряясь неправым нападкам).  
Он опять: по спине, по бокам,  
И, вперед забежав, по лопаткам  
И по плачущим, кротким глазам!

Достоевский приводит почти дословно выражения Некрасова, особенно про маленькие плачущие глаза, которые являются символом страданий, переносимых и сконцентрированных в одном единственном символическом образе, который Достоевский будет повторять несколько раз, приписывая его в том числе и к Лизавете, к убитой старухе-процентщице, убитой Раскольниковым, у которой, по его воспоминаниям убийцы, “нежные маленькие глаза”. Мы знаем, что большая часть сборников Некрасова, особенно 1865 года, посвящена России крестьян, почталыонов-кучеров и путешественников, которой поэт посвящает себя всецело, проводя глубокий психологический анализ.

Этот крестьянский эпос, наряду с неподдельной любовью к крепостным, подвергнутым тяжелому труду и эксплуатации, как в стихотворении “Железная дорога” ...

### **Литература**

1. Birkenmayer Sigmund S. Nekrasov his life an art. 1968. The Hague and Paris: Mouton, 204 p
2. Dostoevskij F.M. Delitto e Castigo. 1993. Torino: Einaudi, 654 p.
3. Dostoevskij F.M. I Fratelli Karamazov. 2005. Torino: Einaudi, 1033 p.
4. Pareyson L. Filosofia, romanzo ed esperienza religiosa. 1993. Torino: Einaudi, 237 p.
5. Pascoli G. Canti di Castelvecchio. 1982. Milano: BUR, 438 p.

### **References**

1. Birkenmayer Sigmund S. Nekrasov his life an art. 1968. The Hague and Paris: Mouton, 204 p
2. Dostoevskij F.M. Delitto e Castigo. 1993. Torino: Einaudi, 654 p.
3. Dostoevskij F.M. I Fratelli Karamazov. 2005. Torino: Einaudi, 1033 p.
4. Pareyson L. Filosofia, romanzo ed esperienza religiosa. 1993. Torino: Einaudi, 237 p.
5. Pascoli G. Canti di Castelvecchio. 1982. Milano: BUR, 438 p.

### **Информация об авторах**

Ночера Антонина, кандидат культурологии, преподаватель, член Ассоциации «Философия в движении», куратор проекта «L'altro Dostoevskij», посвященного 200-летию со дня рождения писателя, Университет Палермо, г. Палермо, Италия, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2517-2701>, e-mail: nocera.anto@gmail.com

*Ночера А.*  
Образ «избитой лошадки» как метафора страданий  
смиранных и невинных. Сравнение Пасколи,  
Достоевского и Некрасова  
Язык и текст. 2021. Том 8. № 4. С. 36–39.

*Nocera A.*  
The Image of a "Beaten Horse" as a Metaphor for the  
Suffering of the Humble and Innocent. Comparison of  
Pascoli, Dostoevsky and Nekrasov  
Language and Text. 2021. Vol. 8, no. 4, pp. 36–39.

***Information about the authors***

*Nocera Antonina*, Candidate of Cultural Studies, lecturer, member of the Association "Philosophy in Motion", curator of the project "L'altro Dostoevsky", dedicated to the 200th anniversary of the birth of the writer, University of Palermo, Palermo, Italy, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2517-2701>, e-mail: [nocera.anto@gmail.com](mailto:nocera.anto@gmail.com)

Получена 01.12.2021  
Принята в печать 15.12.2021

Received 01.12.2021  
Accepted 15.12.2021